

**abnormální mléko** abnormal milk  
**acidofilní mléko** acidophilous milk, acidophilus milk  
**aerobní** aerobic  
**aerobní mikroorganismus** aerobe  
**aflatoxin** aflatoxin  
**aglutinace** agglutination  
**aktinizace** actinization  
**aktivovaný kal** activated sludge  
**akvizice** data collecting  
**akvizice dat** data acquisition  
**albumin** albumin  
**alergie vuci mléku** milk allergy  
**alginát** alginate  
**Americký ústav pro sušené mléko** ADAMI, American Dry Milk Institute  
**amidocern** amido black  
**aminokyselina** amino acid  
**anaerobní** anaerobic  
**anaerobní mikroorganismus** anaerobe  
**analyzovat** examine  
**antioxidacní prostředek** antioxidant  
**aroma** aroma  
**aromatovné bakterie** aroma-forming bacteria  
**aseptické plnění** aseptic filling  
**aseptický tank** aseptic tank  
**atomizér** atomizer  
**autocisterna** tanker  
**automat na prodej mléka** milk vending machine  
**automatické řízení** automatic control  
**automatizace** automation  
**baktericidní** bactericidal  
**baktericidní mléko** dysgenic milk  
**baktericidní účinek** germicidal effect, killing effect, lethal effect  
**baktérie** bacteria  
**bakterie aromativné** aroma-forming bacteria  
**baktérie coli** coliform bacteria, colibacteria  
**bakterie koliformní** coliform bacteria  
**baktérie máselného kvašení** butyric acid bacteria  
**baktérie mléčného kvašení** lactic acid bacteria  
**bakterie propionového kvašení** propionic acid bacteria  
**bakteriofág** bacteriophage  
**baktofuga** ultracentrifuge  
**baktofugace** bactofugation  
**balené máslo** packed butter  
**balení mléka** package of milk  
**balící stroj na máslo** butter packing machine  
**balicka** packaging machine, wrapping machine  
**balit** pack  
**bandáž** bandage  
**bandáž sýra** cheese bandage  
**barva** colour  
**barva másla** butter colour appearance  
**barva másłarská** butter colouring  
**barva sýra** cheese colour

**bezpený** foamless  
**bezvodý máselný olej** anhydrous butteroil  
**bezvodý máselný tuk** anhydrous butterfat  
**bezvodý mléčný tuk** anhydrous milkfat  
**bifidový rustový faktor** bifidus growth factor  
**bílkovina mléčná** milk protein  
**bílkoviny** protein  
**biofiltr** biological filter  
**biologická hodnota** BV, biological value  
**biologická spotřeba kyslíku** BOD, biological oxygen demand  
**biomasa** biomass  
**bod mrazu** freezing-point  
**bochník sýra** cheese loaf  
**bochníkový sýr** loaf cheese  
**bombáž plechovek** blowing of cans, blowing of tins  
**Bregott** Bregott  
**brucelóza** brucellosis, contagious abortion  
**brýdy** vapour  
**brezí kráva** cow in calf  
**breživost** gestation  
**buben** drum  
**buben odstředivkový** separator bowl  
**butyrometr** butyrometer, creamometer  
**butyrometrické stanovení** butyrometric method of fat determination  
**buvolí mléko** buffaloes milk  
**cedit** strain  
**cejchování** calibration  
**cejchovat** adjust, calibrate, gauge  
**cihla sýra** brick cheese  
**cisterna mléčná** gland cistern, lacteal sinus  
**cisterna závesná** trailer-tank  
**cisterna železniční** rail tanker  
**cisternový prives** tanker trailer  
**cisternový sber mléka** bulk milk collection  
**citlivost vuci teple** heat sensitivity  
**cizí chut** foreign flavour  
**cizí látka** foreign matter  
**cizorodá látka** extraneous matter, foreign matter  
**cizorodé látky** contaminants  
**coagulation** srážení  
**cukr mléčný** milk sugar  
**cyklonový odlucovac** cyclone  
**cedarování** cheddaring  
**cepicka** cap  
**cernostrakatý skot** black and white cattle, black pied cattle, black-spotted cattle  
**cerpadlo na mléko** milk pump  
**cerstve nadojené mléko** freshly drawn milk  
**cerstvý smetanový sýr** fresh cream cheese  
**cerstvý sýr** fresh cheese, lactic cheese  
**číslo kyselosti** ADV, acid degree value, acid value  
**číslo kyselosti tuku** acid number, acid value  
**číslo Reichert-Meisslovo** butyric acid number  
**cistá kultura** pure culture

**čistení** cleaning  
**čistení bez demontáže** CIP, cleaning-in-place  
**čistení odpadních vod** effluent disposal  
**čistení sprchováním** jet cleaning  
**čistení v okruhu** CIP, cleaning-in-place  
**čisticí a dezinfekční prostředek** detergent sanitizer, detergent sterilizer  
**čisticí odstředivka** centrifugal clarifier  
**čisticí prostředek** cleaning agent, detergent, cleaner  
**čisticí účinek** cleaning effect  
**cistárna odpadních vod** waste water treatment plant  
**cistota** cleanliness, cleanness, cleaning  
**čištění odpadních vod** disposal of waste water, sewage disposal, waste water disposal  
**čištění v okruhu** circulation cleaning  
**čištění v uzavřeném okruhu** cleaning in place  
**cokoládová poleva** chocolate coating  
**cokoládové mléko** chocolate milk drink  
**data** data  
**datum doporučené spotřeby** date of durability  
**deionizace** deionisation  
**delaktóza** lactose removal  
**delaktózovaný** delactosed, lactose-free  
**delaktózovat** delactose  
**demineralizace** desalting  
**denaturace** denaturation  
**denaturace teplem** heat denaturation  
**deoxyribonukleová kyselina** DNA, deoxyribonucleic acid  
**desinfekční prostředek** sanitiser, sterilizer  
**desinfikovat** disinfect  
**destabilizace** destabilization  
**detská výživa** infant nutrition  
**detské mléko** infant milk  
**dezodorace** deodorization  
**diacetyl** diacetyl  
**diafiltrace** diafiltration  
**disk rozprašovací** atomizer disk  
**diskontinuální postup** batch process  
**dispergovatelnost** dispersibility, dispersive power  
**disperzita** dispersion power  
**disperzní prostředek** dispersing agent  
**disperznost** dispersibility  
**doba srážení** renneting time  
**doba stloukání** churning time  
**doba sýření** renneting time  
**dojení** milking  
**dojení rucní** hand milking  
**dojící stroj** machine for milking  
**dojící zařízení** milking installation  
**dojírna** flying herd cowshed, milking parlour  
**dojírna karuselová** rotolactor  
**dojivost** milk yield  
**dojnice** dairy cow, milk cow  
**donáška mléka do domu** door-step delivery  
**doprava mléka** milk transport

**dosoušení sýrového zrna** treatment after scalding  
**drobení sýrového zrna** cutting of curd  
**drobné balení** consumer portions, portion pack  
**druh sýra** cheese type  
**dukaz pasterace** test for the control of heat treatment  
**duplikátor** jacketed vat  
**durení sýra** cheese blowing  
**duret** blow  
**dušikaté látky** nitrogenous substances  
**dvojjplášťový** jacketed  
**dvojjstupnová odparka** double-effect evaporator  
**dvouválcová sušárna** double-drum drier  
**efektivnost** effectivity, efficiency  
**eidamský sýr** semi-hard cheese  
**emulgátor** emulsifier  
**emulze** emulsion  
**energetická hodnota** calorific value  
**energetika** energetics  
**enzym** enzyme  
**enzym syridlový** rennin  
**etiketovací stroj** labelling machine  
**etiketovacka** labelling machine  
**etiketování** labelling  
**Evropské hospodářské společenství** EEC  
**expediciční rampa** dispatch platform  
**extrakce tuku** fat extraction  
**extrakt syridlový** rennet extract  
**extrúze** extrusion  
**falšování** adulteration  
**farmár** dairy farmer, milk producer  
**fermentace** acidification  
**filtr mikrobiální** microbial filter  
**filtr na mléko** milk filter, milk strainer  
**filtr skrápený** trickling filter plant  
**finální výrobek** end-product  
**fluidní žlab** fluid bed, fluidized bed  
**flux** flux  
**fólie kombinovaná** combined foil  
**fólie smršťovací** shrinking film  
**forma hoop**  
**formolová titrace** formol titration  
**formovací a balicí stroj** forming and packing machine  
**formovací a balicí stroj na máslo** butter moulding and packing machine  
**formovací a balicí stroj na mražený smetanový krém** ice cream forming and packing machine  
**formovací stroj** moulding machine  
**formovací stroj na máslo** butter printing  
**formovací zařízení na sýry** cheese moulding machine  
**formování** moulding  
**formování a balení másla** printing and packing of butter  
**formovat** fill into hoops, hoop  
**forování** moulding